



[Kalamandalam Rama Chakyar]

# Kutiyattam

## Sanskrittheater aus Kerala /Südindien



[Heike Moser & Rama Chakyar]

Kutiyattam – wörtlich „Zusammen-Spiel“ – ist das einzige traditionelle Sanskrittheater des gesamten indischen Subkontinents. Es wurde 2001 von der UNESCO zum Weltkulturerbe erklärt („Masterpiece of the Oral and Intangible Heritage of Humanity“). Aufführungen sind nach wie vor sehr selten zu sehen, Kutiyattam wird lediglich von 30 bis 40 SchauspielerInnen und Musikern weltweit dargeboten. Dieses Tanztheater zeichnet sich durch spektakuläre Kostüme und Schminkmasken, durch seine komplexe und hochstilisierte Gestik und Mimik sowie einen einzigartigen Sprechgesang aus. Die Theaterstücke haben meist mythologische Stoffe aus den hinduistischen Epen *Mahabharata* und *Ramayana* zum Inhalt.

### **Weiterführende Informationen:**

<http://www.indologie.uni-wuerzburg.de/bhasa/kuti/kuti-utf8.html>



[Fotos: 3 x Kalamandalam Rama Chakyar]

### **1,5-3-stündige Aufführung:**

Anhand eines Programmhefts und einer kurzen gesprochenen Einführung wird in das jeweils gezeigte Stück eingeführt, während der Aufführung werden per Beamer Übersetzungen eingeblendet oder es wird der Originaltext samt Übersetzung ausgeteilt.

### **Mögliche Stücke:**

#### **1. Jatayuvadham (=Ashcaryacudamani, Akt 4):**

*Rollenfiguren:* Ravana (Dämonenkönig), Sita (Ramas schöne Gemahlin), Jatayu (ein Vogelfürst)

*Inhalt (Ramayana):* Ravana entführt die entsetzte Sita in seinem fliegenden Wagen. Jatayu versucht Sita zu Hilfe zu eilen, wird aber im Kampf mit Ravana schwer verwundet und stürzt sterbend zu Boden.

#### **2. Thoranayuddham, day 1 (= Abhishekanataka, Akt 3):**

*Rollenfiguren:* Ravana (Dämonenkönig), Shankukarna, Vijaya (Torwärterin)

*Inhalt (Ramayana):* Shankukarna passiert Vijaya und hat die undankbare Aufgabe seinen König über die Zerstörung des von ihm geliebten Gartens Ashokavanika durch den Affen Hanuman zu informieren.

#### **3. Subhadradhananjayam, Akt 1, Tag 2:**

*Rollenfiguren:* Arjuna, Subhadra, Vidushaka (Spaßmacher)

*Inhalt:* Arjuna hat Subhadra eben aus den Händen eines Dämons befreit und die beiden verlieben sich ineinander. Er rezitiert den berühmten Vers „calakuvalaya ...“, der die Schönheit Subhadras beschreibt. [Der Gefährte des Königs und Spaßmacher Vidushaka kann vor einem Malayalee-Publikum seinen in der Malayalam-Sprache verfassten Teil vortragen; vor einem dieser Sprache nicht kundigen Publikum kann er diesen Teil auslassen. In diesem Fall bekämen die Zuschauer zumindest einen Eindruck dieser im traditionellen indischen Theater so wichtigen Rollenfigur.]

### **Mitwirkende:**

#### **SchauspielerInnen:**

##### *Kalamandalam Rama Chakyar*

- einer der erfahrensten und berühmtesten Kutiyattam-Schauspieler
- geboren in der Painkulam-Familie beginnt er schon früh sein Studium bei seinem Onkel mütterlicherseits, Painkulam Rama Chakyar
- bis zu seiner Emeritierung vor 4 Jahren leitete er die Abteilung für Kutiyattam am Kerala Kalamandalam, Cheruthuruthy



[Sangeeth Chakyar]



[Heike Moser]

##### *Kalamandalam Sangeeth Chakyar*

- Schüler von Kalamandalam Rama Chakyar
- stammt aus der Kutancheri Chakyar Familie
- sehr vielversprechender junger Kutiyattam-Darsteller

##### *Kalamandalam Priya (alias Dr. Heike Moser)*

- Schülerin von Kalamandalam Girija und Kalamandalam Rama Chakyar
- legte 1995 als erste Ausländerin ihr Bühnendebüt (Arangetram) in Kutiyattam ab (Kerala Kalamandalam, Cheruthuruthy); tritt regelmäßig auf und gibt Lecture-Demonstrations
- ihre Dissertation über Kutiyattam wurde 2008 von der Stiftung Preußischer Kulturbesitz ausgezeichnet
- arbeitet als Wissenschaftliche Koordinatorin am Asien-Orient-Institut der Universität Tübingen, unterrichtet in der Abteilung für Indologie

#### **Trommeln:**

##### *Kalamandalam Ravikumar (Mizhavu)*

- erlernte die typische Trommel des Kutiyattam-Theaters, Mizhavu, am Kerala Kalamandalam
- vielversprechender junger Musiker

##### *Kunju Vasudevan (Idakka)*

- spielt die Trommel Idakka
- leitet die Gruppe („troupe-manager“)

#### **Erklärungen / Einführung / Übersetzung:**

*Dr. Heike Moser*

#### **Kontakt:**

[heike.moser@uni-tuebingen.de](mailto:heike.moser@uni-tuebingen.de)